

Firma: Portál Malina, s. r. o.	Cenová ponuka pre: CSS Slniečko
Adresa: Starinská 164 066 01 Humenné	Kontaktná osoba: Mgr. Mária Gonšáková zdravotne@vuczilina.sk 0915 851 902
Kontaktná osoba: Mgr. Eva Fedušová Telefón: E-mail: eva.fedusova@portal-malina.sk	

Dátum vystavenia ponuky: 28.11.2024

Podmienky:

- **Platnosť ponuky:** 28.02.2025
- **Platobné podmienky:** 14 dní od doručenia faktúry
- **Implementácia:** po dohode, najskôr od 01.01.2025

Počet klientov	Názov produktu	Popis modulu	Jednotková cena (€) / mesačne	
105	Modul EPD (elektronická patientská dokumentácia)	• Modul určený pre poskytovateľov ošetrovateľskej starostlivosti (prevažne v ZSS, DOS a pod. - OŠETROVATEĽSKÝ ZÁZNAM - PRÍJEM PACIENTA - DEKURZ OŠETROVATEĽSKEJ STAROSTLIVOSTI umožňujúci vedenie denných ošetrovateľských záznamov s možnosťou využitia voliteľných ŠABLÓN SESTERSKÝCH ZÁPISOV - LIEKOVÁ KARTA umožňujúca kontinuálne vedenie dávkovania a podávania liekov - GENEROVANIE DÁVOK PRE ZDRAVOTNÉ POISŤOVNE - INDIKAČNÝ NÁVRH A SÚBOR POSUDZOVACÍCH FORMULÁROV A ŠKÁL pre ošetrovateľskú starostlivosť ...a na základe Vašich podnetov a pripomienok pravidelný „UPGRADE“ modulu, ktorý prinesie ďalšie zlepšovanie.	300 €	
Podmienky zľavy		Obdobie, na ktoré sa zľava poskytuje	Výška zľavy	Jednotková cena (€) / mesačne
Záväzná registrácia do 15.12.2024		Prvých 6 mesiacov používania modulu	50%	150 €
Záväzná registrácia do 15.02.2025		Prvé 3 mesiace používania modulu	25%	225 €
Členstvo v APSS v SR		Trvá, kým je poskytovateľ členom	20%	240 €
Názov služby		Popis	Jednotková cena	
Aktivačný poplatok a školenie zamestnancov pre modul EPD		Inštalácia - vytvorenie prístupových údajov, nastavenia zbieraných údajov, vytvorenia používateľských rolí podľa požiadaviek, vytvorenie prepojení medzi dátami a nastavenia exportných dokumentov. Nastavenia notifikácií a manažérsko-analytických funkcií systému.	ZADARMO	
		Školenie - osobné alebo online školenie pre manažérov zariadení a vedúcich pracovníkov, iný personál	online školenie = ZADARMO	
			osobné školenie vo Vašom zariadení = 250 €	

Mgr. Eva Fedušová, štatutárka

Všeobecné obchodné podmienky Portálu Malina

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Portál Malina n.o., so sídlom Starinská 6189/164, 066 01 Humenné, IČO: 52088341, zapísaná v registri Okresného úradu Prešov, registračné číslo: 632/2018, a Portál Malina s.r.o., so sídlom Starinská 6189/164, 066 01 Humenné, IČO: 56 428 278 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka č.: 48351/P, za účelom podrobnejšej úpravy vzájomných práv a povinností medzi Portál Malina n.o. a Portál Malina s.r.o. (ďalej ako „**poskytovateľ**“) ako poskytovateľom národných navigačných služieb pre osoby v situácii bezvládnosti (ďalej aj ako „**služba**“ alebo „**služby**“) a právnickými alebo fyzickými osobami, ktoré vstupujú do zmluvných vzťahov s Portál Malina n.o. alebo Portál Malina s.r.o. (ďalej aj „**používateľ**“) vydáva tieto Všeobecné obchodné podmienky poskytovania Portálu Malina (ďalej aj „**VOP**“). Tieto VOP sa primerane vzťahujú aj na bezplatné služby poskytované prostredníctvom internetovej stránky poskytovateľa – <https://portalmalina.sk/> a taktiež služby poskytované prostredníctvom jednotlivých modulov (ďalej aj „**portál**“).
- 1.2 Tieto VOP sú zverejnené na internetovej stránke poskytovateľa a tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 1.3 Ak všeobecné obchodné podmienky obsahujú ustanovenia s odlišnou úpravou od ustanovení zmluvy, majú ustanovenia zmluvy prednosť pre týmito obchodnými podmienkami s výnimkou bodov 1, 4, 5, 10, 11 a 12 týchto VOP. Odlišné alebo dodatočné podmienky zmluvy sú platné, ak boli dohodnuté písomne.
- 1.4 Tieto VOP sa vzťahujú na všetky zmluvné vzťahy alebo záväzkové vzťahy, ktoré vznikli medzi Portál Malina n.o. a/alebo Portál Malina s.r.o. a používateľom alebo na kohokoľvek, kto využíva služby poskytované Portálom Malina a/alebo má prístup k Portálu Malina. Pre zabránenie pochybnostiam poskytovateľ a používateľ vyhlasujú, že tieto VOP sú v súlade s ustanovením § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) neoddeliteľnou súčasťou zmluvy alebo ich zmluvných vzťahov. V prípade, že je používateľ spotrebiteľom, sa tieto podmienky uplatňujú primerane. Podmienkou uzatvorenia zmluvného vzťahu je, že používateľ pristúpi na tieto

VOP, poskytne poskytovateľovi všetky požadované údaje, zaväzuje sa uhradiť dohodnutú cenu za poskytnutie služby v lehote splatnosti a oboznámi sa so spracovaním osobných údajov.

- 1.5 Používateľ je povinný preukázateľne a včas oznámiť spoločnosti poskytovateľa zmeny všetkých, najmä kontaktných a fakturačných údajov. V opačnom prípade zodpovedá za škodu, ktorá vznikla ako následok nesplnenia tejto povinnosti.
 - 1.6 Táto verzia VOP je platná a účinná od uvedeného dátumu a úplne nahrádza akékoľvek predchádzajúce verzie VOP alebo obdobnej dokumentácie.
 - 1.7 Portál Malina je národný navigátor dostupnej služby v situácii bezvládnosti. Cieľom portálu je predísť situáciám bezradnosti a zhoršeniu stavu v dôsledku neskorého zabezpečenia potrebnej služby. Portál Malina má tri časti:
 - a) **Public** – bezplatná webová stránka pre širokú verejnosť.
 - b) **LTC modul** – primárne určený pre nemocnice a iné zdravotnícke zariadenia.
 - c) **EPD modul** – určený na vedenie ošetrovateľskej dokumentácie a výmenu informácií o pacientovi, taktiež určený iba poskytovateľom zdravotnej starostlivosti.
- Prevádzkovateľom public (alebo aj „**verejnej**“) časti portálu je Portál Malina n.o., a prevádzkovateľom neverejnej časti v rozsahu LTC a EPD modulov je Portál Malina s.r.o.

2. Definícia pojmov

- 2.1 **EPD modul** je modul určený na výmenu informácií o pacientovi, taktiež určený iba poskytovateľom zdravotnej a sociálnej starostlivosti. Prevádzkovateľom LTC a EPD modulov je Portál Malina s.r.o.
- 2.2 **Identifikačné údaje používateľa** sú pri fyzickej osobe meno, priezvisko, titul, rodné číslo, adresa trvalého bydliska, pri právnickej osobe názov, sídlo, identifikačné číslo, daňové identifikačné číslo, identifikačné číslo pre DPH, ak je platcom DPH, zodpovedná osoba konajúca v mene spoločnosti.
- 2.3 **Internet** je verejná dátová sieť umožňujúca prenos dátovej komunikácie medzi koncovými bodmi siete, alebo i iné formy komunikácie.
- 2.4 **Internetová stránka poskytovateľa** je web prístupný na adrese <https://portalmalina.sk/>.
- 2.5 **Jednotkové ceny (ďalej aj „cenová ponuka“)**

- sú informácie o cenách za jednotlivé služby, za zriaďovací poplatok, o možnosti zľavy z cien za jednotlivé služby a iné súvisiace informácie. Cenová ponuka je prílohou zmluvy.
- 2.6 **LTC modul** primárne určený pre nemocnice a iné zdravotnícke zariadenia.
- 2.7 Prevádzkovateľom LTC a EPD modulov je Portál Malina s.r.o.
- 2.8 **Osobné údaje** sú údaje definované čl. 4 bod. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej aj „GDPR“).
- 2.9 **Portál Malina n.o.** je nezisková organizácia so sídlom Starinská 6189/164, 066 01 Humenné, IČO: 52088341, zapísaná v registri Okresného úradu Prešov, registračné číslo 632/2018.
- 2.10 **Portál Malina s.r.o.** je spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom Starinská 6189/164, 066 01 Humenné, IČO: IČO: 56 428 278 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka č.: 48351/P.
- 2.11 **Portál/Platforma** je internetová stránka poskytovateľa <https://portalmalina.sk/> a jednotlivé moduly, cez ktoré sú poskytované služby. Portál sa delí na verejnú a neverejnú časť.
- 2.12 **Poskytovateľ** je buď Portál Malina n.o., Portál Malina s.r.o., alebo Portál Malina n.o. a Portál Malina s.r.o., v závislosti od kontextu. Poskytovateľ poskytuje národné navigačné služby pre osoby v situácii bezvládnosti.
- 2.13 **Používateľ** je právnická alebo fyzická osoba, ktorá vstupuje do zmluvných alebo záväzkových vzťahov s Portálom Malina n.o. alebo Portálom Malina s.r.o. alebo využíva služby poskytované poskytovateľom.
- 2.14 **Prevádzkovateľ** je v zmysle čl. 4 bod 7 GDPR je akákoľvek osoba, ktorá sama alebo spoločne s inými osobami určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov.
- 2.15 **Služba/služby** poskytované poskytovateľom zahŕňajú orientačnú podporu, používanie nástroja na vedenie ošetrovateľskej dokumentácie, posudzovanie odkázanosti na následnú alebo dlhodobú starostlivosť a ďalšie obdobné služby pre osoby v situácii bezvládnosti.
- 2.16 **Spotrebiteľ** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení zmluvy nekoná v rámci svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania. Za spotrebiteľa pre účely týchto VOP sa nepovažuje používateľ alebo záujemca, ktorý v objednávke alebo zmluve uvedie svoje obchodné meno a identifikačné číslo.
- 2.17 **Sprostredkovateľ** je v zmysle čl. 4 bod 8 GDPR je akákoľvek osoba, ktorá spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa. Sprostredkovateľom sa na účely týchto VOP rozumie poskytovateľ.
- 2.18 **Tretie subjekty, tretie osoby** sú akékoľvek iné osoby a subjekty odlišné od poskytovateľa a používateľa, ak nie je v zmluve alebo týchto VOP ustanovené inak.
- 2.19 **Verejná časť** portálu je bezplatná webová stránka určená pre širokú verejnosť, ktorú prevádzkuje Portál Malina n.o.
- 2.20 **Všeobecné obchodné podmienky (VOP)** sú dokumentom, ktorý upravuje práva a povinnosti poskytovateľa a používateľa pri poskytovaní a využívaní služieb Portálu Malina. Tieto VOP sú neoddeliteľnou súčasťou vzťahu či už zmluvného alebo mimozmluvného medzi poskytovateľom a používateľom.
- 2.21 **Zmluvnými stranami** sa chápu poskytovateľ a používateľ.
- 2.22 **Zmluva** je zmluvou o poskytnutí služieb uzatvorenú medzi poskytovateľom a používateľom.
- 2.23 Pojmy a výrazy definované a použité v týchto VOP sa primerane zhodujú s významom pojmov a výrazov v záväzkových právnych vzťahoch medzi poskytovateľom a používateľom, týkajúcich sa služieb, pokiaľ nie je všeobecne záväzným právnym predpisom ustanovené alebo zmluvnými stranami výslovne písomne dohodnuté inak.

3. Poskytovanie služieb

- 3.1 Poskytovateľ poskytuje služby v rozsahu LTC a EPD modulu na základe zmluvy uzatvorenej s používateľom ako zdravotníckym zariadením alebo zariadením sociálnej pomoci v súlade s platnou legislatívou. Poskytovateľ poskytuje služby verejnej časti portálu bezodplatne prostredníctvom internetovej stránky poskytovateľa, pričom v oboch prípadoch tvoria tieto VOP neoddeliteľnú súčasť zmluvného vzťahu. V prípade verejnej časti používateľ vyjadruje svoj súhlas a viazanosť podmienkami samotným používaním portálu.

4. Práva a povinnosti poskytovateľa, zodpovednosť poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ je povinný poskytovať dohodnuté služby v rozsahu, spôsobom a za podmienok dohodnutých zmluvou a v súlade s podmienkami

stanovenými vo VOP. Pri poskytovaní služieb je poskytovateľ viazaný všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike. V prípade verejnej časti portálu nie je daná žiadna garancia dostupnosti služby alebo správnosti údajov uvedených v rámci portálu. Poskytovateľ nezodpovedá za obsah uverejnený inými osobami ako samotným poskytovateľom.

- 4.2 V rámci plnenia predmetu zmluvy v oblasti EPD a LTC modulov sa poskytovateľ zaväzuje vykonávať pre používateľa primeranú starostlivosť o bezpečnosť a plynulosť prevádzky služieb. Poskytovateľ garantuje poskytovanie služieb v rozsahu EPD a LTC modulov, ak nie je daný dôvod na prerušenie, pozastavenie alebo obmedzenie v zmysle zmluvy alebo VOP.
- 4.3 Poskytovateľ prijíma nahlásenie udalostí zo strany používateľa prostredníctvom emailu fedusova@portalmalina.sk. Poskytovateľ je oprávnený uskutočniť krátkodobé prerušenie v poskytovaní služieb na nevyhnutne dlhú dobu za účelom údržby a prípadných opráv.
- 4.4 Po ukončení zmluvného vzťahu je poskytovateľ povinný vymazať osobné údaje používateľa tak, aby nebolo možné ich opätovné obnovenie (profil používateľa vrátane databáz založených používateľom alebo treťou osobou a ich záloh, a to aj v prípade, že sú tieto databázy sprístupnené aj iným používateľom; pokiaľ obsahujú osobné údaje). Do okamihu vymazania osobných údajov podľa predchádzajúcej vety má používateľ kedykoľvek možnosť dohodnúť sa s poskytovateľom na podmienkach, za ktorých mu poskytovateľ umožní tieto dáta prevziať. Poskytovateľ však nie je povinný vymazať tie osobné údaje používateľa, ktorých ďalšie uchovanie alebo spracúvanie vyžadujú osobitné právne predpisy alebo pokiaľ poskytovateľ ich uchovaním sleduje účel preukazovania, uplatňovania alebo obhajovania právnych nárokov voči tretím osobám alebo uplatnených tretími stranami.
- 4.5 Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť alebo obmedziť poskytovanie služieb, pokiaľ je poskytovanie služieb znemožnené alebo obmedzené neodvratiteľnou udalosťou, ktorú nebolo možné predvídať alebo jej zabrániť (najmä vyššia moc a iné okolnosti vylučujúce zodpovednosť v zmysle Obchodného zákonníka). Za udalosť podľa predchádzajúcej vety sa považuje aj ukončenie alebo obmedzenie používania

možnosti technologickej platformy, ak k ukončeniu a obmedzeniu došlo jednostranným konaním zo strany tretích osôb (najmä výrobcov technologickej platformy a poskytovateľov technologickej platformy pre poskytovateľa) a náhradné technologickej platformy nie sú z akýchkoľvek dôvodov včas (tzn. bez nutnosti prerušenia, pozastavenia alebo obmedzenia služby) implementovateľné.

- 4.6 Poskytovateľ sa zaväzuje oznámiť používateľovi, ktorý využíva EPD a LTC moduly, výpadok služieb bez zbytočného odkladu.
- 4.7 Poskytovateľ je oprávnený dočasne prerušiť či obmedziť poskytovanie služieb v nevyhnutnom rozsahu bez predchádzajúceho upozornenia používateľa, ak sú služby využívané v rozpore so zmluvou, a ak tým dochádza k ohrozeniu funkcie zariadenia poskytovateľa alebo tretích osôb.
- 4.8 Poskytovateľ je oprávnený jednostranne obmedziť alebo zmeniť funkčnú alebo technickú špecifikáciu služby, alebo vylepšiť používateľské rozhranie na prístup k službe, pokiaľ je táto obmena, zmena alebo vylepšenie v súlade s najnovšími odbornými poznatkami v príslušnom odbore alebo prispeje k používateľskému komfortu pri využívaní služby.
- 4.9 Poskytovateľ je oprávnený za účelom overenia údajov používateľa požadovať od používateľa predloženie všetkých relevantných informácií a dokumentov osvedčujúcich totožnosť používateľa, že tretia osoba disponuje všetkými nevyhnutnými povoleniami a súhlasmi používateľa spojenými s oprávnením využívať v mene používateľa službu, a spôsobilosť používateľa riadne a včas plniť záväzky zo zmluvy.
- 4.10 Poskytovateľ je ďalej oprávnený dočasne alebo trvalo prerušiť alebo obmedziť poskytovanie služby bez toho, aby sa to považovalo za akékoľvek porušenie VOP, a to v prípade, ak používateľ alebo tretia osoba zneužíva službu alebo umožňuje jej zneužívanie, a to až do odstránenia zneužívania alebo vykonania technických opatrení zamedzujúcich toto zneužívanie. Zneužívaním služby je napríklad vykonávanie akejkoľvek nezákonnej alebo inej nevhodnej aktivity, ktorá je v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky prostredníctvom poskytovanej služby; šírenie a umožnenie šírenia nezákonnej alebo nevhodnej komunikácie; šírenie a umožnenie šírenia škodlivých kódov; šírenie a umožnenie šírenia nevyžiadaných a obťažujúcich správ; porušovanie a umožnenie porušovania

autorských alebo vlastníckych práv; narušenie bezpečnosti sietí, informačných systémov alebo služieb poskytovateľa; neoprávnený prístup alebo pokus o získanie neoprávneného prístupu k údajom v sieťach a informačných systémoch poskytovateľa alebo k údajom iných používateľov; preťaženie sietí a informačných systémov poskytovateľa; alebo keď sa preukáže, že používateľ je dlžníkom poskytovateľa.

- 4.11 Poskytovateľ poskytuje a používateľ prijíma služby „tak ako sú“, teda bez záruky a garancie.
- 4.12 Poskytovateľ nie je zodpovedný za prerušenie poskytovania služieb používateľovi v prípade, že si používateľ poruchu spôsobil sám, v prípade udalosti predpokladaných VOP alebo zmluvou, v prípade zásahu tretích osôb, či vyššej moci alebo v prípade poruchy na zariadení tretích strán, najmä rozsiahly a dlhodobý výpadok dodávky elektriny, telekomunikačného spojenia alebo výpadku technologickej platformy, prekročenia kapacity, nevyhnutnej opravy alebo reštrukturalizácie technológií a súvisiacich prevádzkových zariadení.
- 4.13 Poskytovateľ neposkytuje žiadne záruky, okrem tých, ktoré sú výslovne uvedené v rámci zmluvy alebo VOP, na výsledok používania služieb. Poskytovateľ nezodpovedá za škody alebo ušlý zisk v maximálnej miere povolenej platným právom a všeobecne záväznými predpismi, ktorý používateľovi vznikol používaním služieb.
- 4.14 Bez ohľadu na čokoľvek, čo je uvedené v zmluve alebo VOP, poskytovateľ má právo zhromažďovať, sledovať a analyzovať údaje a ďalšie informácie týkajúce sa poskytovania, používania a výkonu rôznych aspektov portálu poskytovateľa, služieb poskytovateľa a súvisiacich systémov a technológií (t. j. anonymizované a agregované informácie získané od používateľa). Poskytovateľ bude mať možnosť (počas trvania zmluvy aj po jej ukončení) (i) používať tieto informácie a údaje na zlepšenie a zdokonalenie portálu poskytovateľa, služieb poskytovateľa a všetkých schopností umelej inteligencie, ktoré zvýšia výkon a efektivitu služieb alebo na iné vývojové, diagnostické a korektívne účely v súvislosti s portálom poskytovateľa, službami poskytovateľa a inými ponukami poskytovateľa, (ii) používať tieto informácie a údaje na propagáciu služieb poskytovateľa a iných ponúk poskytovateľa, a (iii) sprístupniť tieto údaje tretím stranám v agregovanej a anonymizovanej forme.

5. Práva a povinnosti používateľa, zodpovednosť používateľa

- 5.1 Používateľ je povinný služby užívať len spôsobom, ktorý je v súlade so zmluvou a VOP, s prípadnými pokynmi poskytovateľa a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 5.2 Používateľ je povinný zoznámiť sa pred začatím využívania služby s obsahom VOP a zmluvou.
- 5.3 Používateľ nesie v plnom rozsahu zodpovednosť za svoj obsah na portáli.
- 5.4 Používateľ je povinný využívať služby v štandardnom rozsahu, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, týmito VOP, pokynmi a podmienkami uvedenými v dokumentácii k portálu Malina; používateľ zodpovedá za správnosť dát zadávaných ním do systému portálu Malina.
- 5.5 Používateľ je povinný prostredníctvom e-mailu (fedusova@portalmalina.sk) oznámiť poskytovateľovi akékoľvek poruchy, chyby, či iné nedostatky služby bez zbytočného odkladu.
- 5.6 Používateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu potrebnú súčinnosť nevyhnutnú pre poskytovanie služieb, ako aj všetky informácie a materiály nevyhnutné na splnenie povinností poskytovateľa. Poskytovateľ nie je v omeškaní s poskytovaním služieb, ak je používateľ v omeškaní s poskytnutím vyžadanej súčinnosti.
- 5.7 Používateľ EPD alebo LTC modulu je okrem iného povinný písomne oznámiť poskytovateľovi akúkoľvek zmenu v údajoch poskytnutých poskytovateľovi pri uzavretí zmluvy, a to najmä oznámiť zmenu bydliska (sídla), obchodného mena, fakturačnej adresy a osôb oprávnených konať v mene používateľa vrátane vykonania zmeny na portáli Malina, a to najneskôr do piatich dní odo dňa vzniku zmeny; platiť poskytovateľovi všetky svoje peňažné záväzky vyplývajúce zo zmluvy alebo VOP riadne a včas, v dohodnutej výške a v súlade s týmito VOP; vykonať všetky potrebné opatrenia k tomu, aby nebolo žiadnym spôsobom umožnené využitie/zneužitie služby tretími osobami alebo inými osobami (napr. opatrenia proti úniku prístupových hesiel používateľa k využívaniu služieb a podobné opatrenia).
- 5.8 Používateľ nezískava žiadne práva k zariadeniam alebo softvéru patriacemu poskytovateľovi alebo akejkoľvek tretej strane, ktorej zariadenie alebo

softvér môže poskytovateľ používať pri poskytovaní služieb.

- 5.9 Používateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že musí sám zabezpečiť svoje prihlasovacie údaje a ďalšie citlivé informácie mu poskytnuté zo strany poskytovateľa a to tak, aby v maximálnej miere vylúčil ich zneužitie neoprávnenými osobami.

6. Cena služieb

- 6.1 Cena služieb je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a vyhlášky č. 87/1996 Z. z., v znení neskorších predpisov. Cena je uvedená v zmluve. Používanie verejnej časti portálu je bezplatné.
- 6.2 Úhradou ceny služieb sa rozumie ich pripísanie v plnej vyúčtovanej výške na účet poskytovateľa. Cena je splatná v mene EUR, bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa, na základe faktúry vystavenej poskytovateľom do 15. dňa nasledujúceho mesiaca, s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa vystavenia faktúry, pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak.
- 6.3 Povinnosť zaplatiť cenu služieb je nezrušiteľná a neprevoditeľná a uhradená cena sa nevracia ani v prípade odstúpenia od zmluvy.
- 6.4 Faktúra vystavená poskytovateľom musí obsahovať všetky náležitosti podľa príslušných právnych predpisov. Poskytovateľ faktúru vystaví a používateľovi doručí bez zbytočného odkladu. Uzavretím zmluvy používateľ súhlasí s tým, že faktúra môže byť vystavená a doručená aj elektronicky.
- 6.5 Používateľ je povinný skontrolovať správnosť faktúry a v prípade nesprávnej faktúry ihneď oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi. V takom prípade bude plynúť nová lehota splatnosti odo dňa vystavenia opravenej faktúry.
- 6.6 Poskytovateľ je oprávnený raz v priebehu každého kalendárneho roka upraviť jednotkové ceny služieb v rozsahu miery inflácie vyjadrenej prírastkom priemerného ročného indexu spotrebiteľských cien v Slovenskej republike za predchádzajúci kalendárny rok, zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky. Takto upravená cena sa uplatňuje s účinnosťou od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola jej úprava písomne oznámená používateľovi.
- 6.7 V prípade zmien platných colných alebo daňových predpisov, ktoré majú dopad na cenu služieb, môže poskytovateľ bezodkladne premietnuť tieto zmeny do ceny služieb bez predchádzajúceho súhlasu

používateľa.

- 6.8 V prípade omeškania používateľa s úhradou akejkoľvek platby je poskytovateľ oprávnený uplatňovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % denne z dlžnej sumy, počnúc prvým dňom omeškania až do zaplattenia.
- 6.9 V prípade omeškania používateľa s úhradou ceny služieb alebo jej časti viac ako 15 dní od splatnosti a po písomnom upozornení poskytovateľom v dodatočnej lehote 7 dní, je poskytovateľ oprávnený prerušiť poskytovanie služieb až do úplnej úhrady dlžnej sumy. Poskytovateľ nie je v omeškaní s poskytovaním služieb, ak je používateľ v omeškaní s úhradou a poskytovateľ využil právo prerušiť poskytovanie služieb a túto skutočnosť oznámil používateľovi.
- 6.10 V prípade, že používateľ vypovie zmluvu v priebehu fakturačného obdobia, nemá nárok na vrátenie alikvotnej čiastky za poskytovanie služieb do konca fakturačného obdobia, pokiaľ výpoveď nebola dôsledkom porušenia zmluvných podmienok zo strany poskytovateľa.

7. Ochrana dôverných informácií

- 7.1 Pre účely VOP sa za dôverné informácie považujú všetky informácie, údaje, materiály a dokumenty, ktoré jedna strana (ďalej len „**zverejňujúca strana**“) poskytne druhej strane (ďalej len „**prijímajúca strana**“) v súvislosti s touto zmluvou alebo VOP, a ktoré sú označené ako dôverné alebo ktoré by mali byť z ich povahy považované za dôverné, vrátane ceny..
- 7.2 Prijímajúca strana sa zaväzuje, že všetky dôverné informácie bude udržiavať v tajnosti a nebude ich poskytovať, zverejňovať ani inak sprístupňovať tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu zverejňujúcej strany. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- boli verejne známe v čase ich zverejnenia prijímajúcou stranou alebo sa stali verejne známymi bez porušenia tejto zmluvy alebo VOP prijímajúcou stranou;
 - boli prijímajúcou stranou zákonne získané od tretej osoby bez povinnosti mlčanlivosti;
 - sú prijímajúcou stranou nezávisle vyvinuté bez použitia dôverných informácií zverejňujúcej strany;
 - musí prijímajúca strana zverejniť na základe záväzného rozhodnutia súdu alebo iného oprávneného orgánu, pričom prijímajúca strana je povinná okamžite informovať zverejňujúcu

stranu o požiadavke na takéto zverejnenie.

- 7.3 Povinnosť zachovania mlčanlivosti podľa VOP trvá počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy alebo VOP a aj po jej ukončení, a to po dobu dvoch (2) rokov od jej ukončenia, pokiaľ nie je zákonom stanovené inak. V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti podľa tejto zmluvy alebo VOP má zverejňujúca strana právo požadovať od prijímajúcej strany náhradu všetkých škôd, ktoré vznikli v dôsledku takeého porušenia, vrátane, ale nie výlučne, priamej a nepriamej škody, ušlého zisku a nákladov na právne služby.
- 7.4 Prijímajúca strana sa zaväzuje prijať všetky primerané opatrenia na zabezpečenie ochrany dôverných informácií pred neoprávneným prístupom, zverejnením alebo použitím, vrátane zabezpečenia, aby tieto informácie neboli sprístupnené zamestnancom, zástupcom alebo iným osobám, ktoré ich nepotrebujú vedieť na účely plnenia tejto zmluvy alebo VOP, pričom ochrana musí byť na úrovni minimálne zodpovedajúcej primeranej starostlivosti.
- 7.5 Za oprávnené poskytnutie dôverných informácií sa považuje aj poskytnutie týchto údajov podnikateľským poradcom, účtovníkom alebo právnym zástupcom a osobám, ktoré s ohľadom na predmetnú zmluvu alebo VOP potrebujú mať tieto informácie, avšak v princípe na základe potreby vedieť (*need to know*).

8. Ochrana osobných údajov

- 8.1 Pri výmene osobných údajov medzi jednotlivými modulmi Portálu Malina sú Portál Malina n.o. a Portál Malina s.r.o. spoločnými prevádzkovateľmi podľa článku 26 GDPR. Pre vykonanie vašich práv je možné kontaktovať ktoréhokoľvek prevádzkovateľa.
- 8.2 Zásady ochrany osobných údajov zverejnené na internetovej stránke poskytovateľa obsahujú aj základné náležitosti zmluvy o spoločnom prevádzkovaní, ktorú prevádzkovatelia uzavreli.
- 8.3 Zásady ochrany osobných údajov zverejnené na internetovej stránke poskytovateľa zároveň podrobne vysvetľujú opis spracovania osobných údajov, avšak uplatňujú sa, ak sa, keď Portál Malina n.o. alebo Portál Malina s.r.o. vystupujú ako prevádzkovatelia v konkrétnom module. Neuplatnia sa, keď Portál Malina n.o. alebo Portál Malina s.r.o. vystupujú ako sprostredkovatelia, ktorí spracúvajú osobné údaje v mene prevádzkovateľa. Predmetné zásady ochrany

osobných údajov majú informovať o tom, ktoré osobné údaje sa zbierajú alebo ktoré osobné údaje sú poskytované cez portál, a tiež o tom, ako ich poskytovateľ spracováva.

- 8.4 V prípade, že používateľ využíva LTC alebo EPD modul a zároveň je prevádzkovateľom, uplatňuje sa Zmluva o spracúvaní osobných údajov, ktorá tvorí Prílohu č. 1 týchto VOP. Táto zmluva je neoddeliteľnou súčasťou VOP a zmluvy.

9. Doba trvania Zmluvy

- 9.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, ak nie je v zmluve uvedené inak. Zmluvu na dobu určitú nie je možné vypovedať.
- 9.2 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 9.3 Zmluvné strany sú oprávnené ukončiť zmluvu:
- písomnou dohodou zmluvných strán;
 - v prípade zmluvy na dobu neurčitú výpoveďou s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od 1. dňa nasledujúceho mesiaca od doručenia výpovede druhej zmluvnej strane;
 - jednostranným odstúpením podľa bodu 9.5, 9.6 a bodu 12.2 VOP.
- 9.4 Každá zmluvná strana je oprávnená písomne odstúpiť od zmluvy v súlade s podmienkami stanovenými zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení jeho neskorších predpisov – z dôvodu opakovaného alebo podstatného porušenia zmluvných podmienok zmluvnou stranou, avšak až po predchádzajúcom písomnom upozornení od zmluvnej strany na porušovanie zmluvných podmienok s poskytnutím 30-dňovej lehoty na vykonanie nápravy, ak druhá zmluvná strana nápravu v tejto lehote nevykonala. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 9.5 Zmluvné strany môžu túto zmluvu okamžite ukončiť, bez toho aby boli dotknuté akékoľvek práva zmluvných strán, alebo záväzky či povinnosti zmluvných strán k dátumu ukončenia zmluvy, ak:
- druhá zmluvná strana prijme rozhodnutie o likvidácii alebo súd vydá príkaz na tento účel;
 - druhá zmluvná strana trvalo prestane vykonávať svoju činnosť alebo podstatnú časť svojej činnosti; alebo
 - druhá zmluvná strana je platobne neschopná, bola jej udelená ochrana pred veriteľmi alebo vstúpila do dobrovoľnej likvidácie alebo je insolventná.
- V takomto prípade sa všetky záväzky zmluvných

strán stávajú splatnými, vrátane záväzkov za neposkytnuté služby za obdobie do konca účinnosti zmluvy, v prípade zmluvy na dobu neurčitú do konca kalendárneho roka.

- 9.6 Ak sa zmluva ukončila na základe bodu 9.5 alebo 9.4 VOP, používateľ je povinný poskytovateľovi uhradiť cenu za služby až do konca trvania zmluvy.

10. Práva duševného vlastníctva

- 10.1 Poskytovateľ a jeho dodávateľia a/alebo poskytovateľia licencií alebo obdobných práv, ak je to uplatniteľné, vlastní a ponechávajú si všetky práva, nároky a plody (vrátane, ale nie výlučne, všetkých patentových práv, práv na ochranné známky, autorských práv, obchodných tajomstiev a akýchkoľvek iných práv duševného vlastníctva, práv k dizajnu a obdobne) k (i) portálu poskytovateľa, službám poskytovateľa, dokumentácii a všetkým vylepšeniam, zdokonaleniam alebo modifikáciám; (ii) akémukoľvek softvéru, aplikáciám, vynálezom alebo iným technológiám vyvinutým v súvislosti s implementáciou služieb poskytovateľa alebo podporou zo strany poskytovateľa; (iii) informáciám odvodeným z agregovaných a anonymizovaných dát, a (iv) všetkým právam duševného vlastníctva súvisiacim s ktorýmkoľvek z uvedených možností v časti (i) až (iii). Používateľ súhlasí s tým, že iba poskytovateľ má právo vylepšovať, meniť, upravovať, adaptovať alebo inak modifikovať služby poskytovateľa a portál poskytovateľa. V prípade akejkoľvek modifikácie zo strany používateľa, alebo v prípade prepojenia s iným systémom, poskytovateľ nenesie zodpovednosť za žiadne chyby a nezaručuje správne fungovanie služieb poskytovateľa a portálu poskytovateľa. Akékoľvek zmeny, implementácie alebo modifikácie služieb poskytovateľa alebo portálu poskytovateľa môžu byť vykonané iba poskytovateľom alebo s predchádzajúcim písomným súhlasom poskytovateľa za podmienok uvedených v udelenom súhlase.

- 10.2 Poskytovateľ týmto udeľuje používateľovi obmedzenú, nevýhradnú, neprenosnú a odvolateľnú licenciu na používanie služieb výhradne na účel podľa zmluvy, a to počas doby trvania zmluvy. Táto licencia je podmienená dodržiavaním všetkých podmienok uvedených v zmluve a VOP. Používateľ nesmie (i) kopírovať, upravovať, distribuovať, predávať alebo prenajímať akúkoľvek časť portálu poskytovateľa alebo služieb

poskytovateľa; (ii) spätne analyzovať alebo sa pokúšať extrahovať zdrojový kód portálu poskytovateľa, okrem prípadov, kde je to výslovne povolené zákonom; (iii) používať portál poskytovateľa alebo služby poskytovateľa na vytváranie konkurenčných produktov alebo služieb. Licencia udelená podľa tohto bodu sa automaticky ukončí v prípade ukončenia zmluvy z akéhokoľvek dôvodu.

- 10.3 Ak používateľ poruší povinnosti týkajúce sa práv duševného vlastníctva podľa tohto bodu, poskytovateľ môže účtovať zmluvnú pokutu až vo výške 6-násobku mesačnej ceny služby. Uplatnením nároku na zmluvnú pokutu, resp. jej zaplatením nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody. Podkladom pre uhradenie zmluvnej pokuty je jej vyúčtovanie poskytovateľom. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na jej uhradenie používateľovi.

11. Zodpovednosť za škodu

- 11.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na predchádzanie škodám a na minimalizáciu vzniknutých škôd. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za škodu, ktorú spôsobila porušením svojich povinností vyplývajúcich zo zmluvy a jej súčastí, vrátane týchto VOP, ako aj povinností vyplývajúcich z platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Zmluvná strana, ktorá si nárokuje náhradu škody, musí vznik škody druhej zmluvnej strane hodnoverne písomne preukázať. Strana, ktorá škodu spôsobila, je povinná nahradiť poškodenú stranu skutočnú škodu a ušlý zisk. Povinnosť nahradiť škodu nemá vplyv na povinnosť zaplatiť dojednanú zmluvnú pokutu.

- 11.2 Poskytovateľ zodpovedá používateľovi za škodu podľa tohto bodu do úhrnnej výšky 6-násobku ceny služby podľa bodu o cene služieb. Poskytovateľ nenesie zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla v dôsledku vecne nesprávneho alebo inak chybného zadania, ktoré dostal od používateľa.

- 11.3 Zmluvné strany budú oslobodené od zodpovednosti za neplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, pokiaľ takéto neplnenie je zavinené pôsobením vyššej moci. Vyššou mocou sa rozumie najmä povodne, zemetrasenia, búrky, zásahy blesku, požiare, epidémie, vojny, prepuknutie bojov (bez ohľadu na to, či bola alebo nebola vyhlásená vojna), výtržnosti, štrajky alebo iné pracovné nepokoje, občianske nepokoje,

sabotáže, rozsiahle výpadky elektrickej siete, vyvlastnenie zo strany vládnych úradov alebo iné udalosti, ktoré zmluvné strany nemohli za normálnych okolností predvídať, a ktorým nemohli pri použití obvyklých prostriedkov a opatrení zabrániť. Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za omeškanie spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, kým trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Aplikácia § 375 Obchodného zákonníka je vylúčená.

- 11.4 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku neodborného zásahu používateľa alebo tretej strany, ktorú si zabezpečil používateľ bez vedomia a súhlasu poskytovateľa a ktorá spôsobila zmenu fungovania portálu.
- 11.5 Používateľ nesie v plnom rozsahu zodpovednosť za obsah svojich údajov. Poskytovateľ nemá prístup k obsahu a nemá možnosť kontroly obsahu uložených dát používateľa. Používateľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí v sieti internet alebo tretím osobám, a to najmä neoprávneným prístupom k informáciám, neoprávneným prístupom do cudzích systémov, rozosielením nevyžiadaných správ alebo iným zneužívaním prístupu do siete internet alebo iným neoprávneným konaním.

12. Zmena VOP

- 12.1 Poskytovateľ si vyhradzuje právo na akúkoľvek jednostrannú zmenu VOP v priebehu doby trvania zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje oznámiť používateľovi podstatnú zmenu VOP najmenej 30 dní pred nadobudnutím účinnosti revidovaných VOP, pokiaľ nie je zmena VOP vyžadovaná všeobecne záväzným právnym predpisom, v takom prípade môže byť lehota oznámenia kratšia.
- 12.2 Pokiaľ poskytovateľ uskutoční zmenu VOP podľa bodu 12.1 VOP, používateľ má právo odstúpiť od zmluvy bez sankcií (i) ku dňu nadobudnutia účinnosti príslušných zmien, alebo (ii) do 30 dní

odo dňa oznámenia príslušných zmien, podľa toho, čo nastane neskôr. Používateľ má právo odstúpiť od zmluvy bez sankcií, ak zmeny VOP neakceptuje.

- 12.3 Ak žiadne oznámenie o odstúpení od zmluvy nie je doručené poskytovateľovi v lehote 10 dní odo dňa oznámenia podľa bodu 12.1 VOP, používateľ nie je oprávnený odstúpiť od zmluvy z dôvodov uvedených v tomto bode 12.2 VOP a revidované VOP sa považujú za prijaté.
- 12.4 Zmena VOP sa nepovažuje za porušenie zmluvy zo strany poskytovateľa. Zmena VOP neoprávňuje používateľa, aby po nadobudnutí účinnosti nového znenia VOP neplnil riadne a včas svoje záväzky, ktoré boli zmluvou dohodnuté, ako aj záväzky, ktoré pre neho vyplývajú z nového znenia VOP.
- 12.5 Zmluvu je možné meniť len na základe dohody oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve.

13. Rozhodné právo a riešenie sporov

- 13.1 VOP a zmluva sa riadi a vykladá v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru a kolíznych noriem.
- 13.2 Akýkoľvek spor vznikajúci zo zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti alebo ukončenia zmluvy, alebo dôsledkov jej neplatnosti, bude definitívne rozhodnutý orgánmi v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a rozhodcovskou doložkou.
- 13.3 Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo s ňou súvisiace (vrátane sporov o mimozmluvných nárokoch) budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní podľa Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu Slovenskej advokátskej komory. Počet rozhodcov bude jeden (1). Jazykom rozhodcovského konania bude slovenčina. Rozhodcovská doložka sa riadi právom Slovenskej republiky. Rozhodcovský rozsudok, ktorý nie je kontrolným rozhodcovským rozsudkom, môže byť preskúmaný iným rozhodcovským senátom. Ustanovením rozhodcu je poverené predsedníctvo Rozhodcovského súdu SAK.
- 13.4 Pred podaním návrhu na rozhodcovské konanie sú zmluvné strany povinné viesť rokovania v dobrej viere s cieľom dosiahnuť zmierlivé riešenie sporu. Tieto rokovania musia začať bez zbytočného odkladu po vzniku sporu a trvať primerane dlhú dobu, pričom strany musia vyvinúť všetko úsilie na dosiahnutie dohody. Až po neúspešnom skončení týchto rokovaní je možné pristúpiť k

rozhodcovskému konaniu.

14. Doručovanie písomností

- 14.1 Písomnosti sa doručujú osobne, kuriérskou službou, poštou alebo elektronickými prostriedkami (e-mail) na dohodnutú adresu, na adresu sídla druhej zmluvnej strany alebo na adresu, ktorú si zmluvné strany určia. Za osobné doručenie sa považuje osobné prevzatie písomnosti zmluvnou stranou alebo osobou poverenou zmluvnou stranou na preberanie písomností. Ak adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručení dňom odmietnutia jej prevzatia. Ak adresát nie je zastihnutý, považuje sa písomnosť za doručení tretím dňom od jej uloženia na pošte alebo od jej odovzdania kuriérovi, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvie. Písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci deň po ich odoslaní, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.

15. Záverečné ustanovenia

- 15.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy medzi poskytovateľom a používateľom.

- 15.2 Ak sa ktorékoľvek ustanovenie týchto VOP ukáže byť neplatné alebo nevykonateľné, takéto ustanovenie sa nahradí platným a vykonateľným ustanovením, ktoré najlepšie vystihuje pôvodný úmysel strán. Ostatné ustanovenia VOP zostávajú v plnej platnosti a účinnosti.

- 15.3 Používateľ nie je oprávnený previesť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa.

- 15.4 Všetky oznámenia a iné komunikácie podľa zmluvy sa budú doručovať spôsobom uvedeným v bode 14 týchto VOP.

- 15.5 Poskytovateľ si vyhradzuje právo jednostranne meniť tieto VOP v súlade s ustanoveniami článku 12. O každej zmene VOP bude používateľ informovaný v súlade s ustanoveniami týchto VOP.

- 15.6 Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom ich zverejnenia na internetovej stránke poskytovateľa. Pokračovaním v používaní služieb poskytovateľa po tomto dátume používateľ vyjadruje svoj súhlas s týmito VOP.

Dátum zverejnenia podľa bodu 15.6: 22.08.2024